

Oversettelse:

111159

Hr.

Einar Grimsø,
AdvokatRørey i Helgeland
Norge

Geneve, den 19. august 1947

Herr,

Deres brev av den 1. august 1947 har vi mottatt og har vi nøye merket oss innholdet.

Som De opplyser ser det virkelig besynderlig ut at de fleste av de fremmede sykepleiersker tilknyttet det T.R.K., som først er blitt frikjendt (læslatt) av de allierte tropper under deres ankomst til de britiske og amerikanske okkuperte soner i Tyskland, imidlertid er blitt arrestert ved tilbakekomsten til deres hjemland. Som vi sa Dem i vort forrige brev er den Internat. Komm. for Røde Kors stadig ivrig opptatt med spørsmålet angående disse sykepleiersker som ved tilbakekomsten til sitt hjemland ikke lenger "stricto sensu" er beskyttet av konvensjonen. Revisjon av konvensjonen avhenger av regjeringene, men imidlertid gjør den Internat. Komite av R.K. forhåndsundersøkelser som evt. kan tjene til grunnlag for diskusjoner ved en diplomatisk konferanse.

Den Internasj. Komite av R.K. er ikke istand til å vurdere hva som har vært det virkelige motiv til at disse søstre har meldt sig til det T.R.K. Den har imidlertid hver gang den er blitt spurt med hensyn til dette, aldri latt være å fremheve i sine svar at hærrens sanitetspersonale såvel som Røde Kors-personalet som var beskjeftiget med å pleie de militære syke og sårede i krigstid, nyter godt av den beskyttelse som Genferkonvensjonen av 27. juli 1939 gir til bedring av de såredes og sykes ekjebe på slagmarken.

Ved å støtte sig til ånden om ikke til bokstaven av denne konvensjon, mener den Internasj. Kom. av R.K. med hensyn til en lege, en sykepleier eller en sykepleierske som har tjenestgjort i en sanitetsgruppe i hæren eller i et fredslands Røde Kors, for å utøve sin professionelle plikt hos de sårede og syke, selv av fiendtlig nasjonalitet, ikke burde bli dømt ved tilbakekomsten til sitt fedreland. Deres stilling er helt forskjellig fra de personers som har hatt tjeneste blandt de kjempende i okkupasjons hæren. Vi sender Dem vedlagt et ekpl. av Genferkonvensjonen til forbedring av tilstanden hos sårede og syke på slagmarken. De vil finne de samme forskjellig artikler som er sitert på Deres klients identitetskort, som De har tilstilt oss.

Vi håper inderlig at noen av de retningslinjer vi har gitt Dem, kan være Dem til nytte.

Vi er fornøyd over å erfare at frk. ... Håvin, Deres klient, har måttet avlegge ed til det Internasj. R.K. da hun ble antatt i det T.R.K. Det er forste gang vi hører tale om en slik formalitet og vi ville være Dem meget taknemlig om De kunne skaffe oss teksten til denne eden. Med megen aktelse... osv.

Sign. Mlle L. Odier.
Service des Infirmières.Riktig avskrift bekreftes
sign. Einar Grimsø
overrettssakfører

Riktig avskrift: